

日本語プログラム 2019 年春学期パンフレット

2019 Spring
Yokohama National University
International Student Center

URL: www.isc.ynu.ac.jp

春



2019 年 4 月 1 日～2019 年 9 月 30 日
From April 1, 2019 to September 30, 2019

りしゅうとうろくきかん
履修登録期間 4月5日(金)から4月19日(金)まで
Registration: From April 5 to April 19.

ちゅうい じゅこうせい おお ばあい しょうかい しゅつせきしゃ ゆうせん
注意: 受講生が多い場合は、初回からの出席者を優先します。
Attention: Students attending from the first day will receive priority
if there are enrollment restrictions due to capacity issues.

にほんごかもく しょうさい らん
■日本語科目の詳細は、ウェブシラバスをご覧ください。
For further information on Japanese language courses, check the web syllabus.
<https://risyu.imk.ynu.ac.jp/gakumu/Public/Syllabus/>



問い合わせ Enquiries

- ▶ 中川健司 NAKAGAWA Kenji (nakagawa-kenji-wt@ynu.ac.jp)
Room 402, Tel 045-339-3167 Office Hours: Mon 14:40-16:10
Tue 10:30-12:00
- ▶ 半沢千絵美 HANZAWA Chiemi (hanzawa-chiemi-mz@ynu.ac.jp)
Room 401, Tel 045-339-3161 Office Hours: Wed 13:00-14:30
Fri 13:00-14:30
- ▶ 金蘭美 KIM Ranmi (kim-ranmi-vp@ynu.ac.jp)
Room 406, Tel 045-339-3162 Office Hours: Tue 14:40-16:10
Wed 14:40-16:10



目 次 (も く じ)

1. YNU国際教育センターの日本語日本事情科目【春学期】
...Japanese Language Courses Offered at the ISC (Spring Semester) ...3
2. プログラム紹介
...Programs ...4
3. 日本語コースの詳細 ...Japanese Language Courses...6
 3. 1. 概要...Outline...6
 3. 2. 時間割 ...Timetable...8
 3. 3. レベル別時間割...Timetable for Each Level...9
4. 受講手続 ...Enrollment Procedures...11
 4. 1. 日本語クラス選択Q&A ...FAQ for Class Selection...11
 4. 2. プレACEMENTテスト ...Placement Test...13
 4. 3. 履修登録 ...Registration...14
 4. 4. 時間割コード一覧 ...Code Table...16
 4. 5. 授業期間 ...Academic Calendar...18
 4. 6. 修了条件・受講証明書 ...Requirements for Completion and Certification of Attendance...19
 4. 7. 指導教員への報告 ...Informing the Advisor...19
 4. 8. 問い合わせ ...Enquiries...19
5. 専任教員のオフィスアワー ...Office Hours...20
6. 相談の窓口 ...Counseling Activities...20
7. 国際教育センターからのお知らせ ...Announcements from the ISC...21
8. 大学からの重要な電子メールについて ...Important Emails from the University...22

1. YNU 国際教育センターの日本語・日本事情科目【春学期】

Japanese Language Courses Offered at YNU (Spring Semester)

横浜国立大学の日本語の授業は、受講者の身分や単位修得の必要性により以下のように分かれています。

Japanese language courses offered at YNU fall into the following categories:

にほんごかもくぶんるい 日本語科目分類 Course category	かもく 科目 Course title	たいしやうがくせい 対象学生 Student status	しゅうりやうじ 修了時 Upon completion	とうろく 登録コード Registration Code
<p>① 全学教育・ 教養教育科目 「日本語・日本事情」</p> <p>“Japanese Language and Approaches to Japanese Society and Culture” as General Education Courses</p>	<p>日本語上級 日本語演習 日本事情</p>	<p>学部生 Undergraduate</p>	<p>単位修得 (Credits given)</p>	<p>全学教育・ 教養教育 科目 冊子「履修案内」 を見てください。 Refer to General Education Guidebook</p>
<p>② 国際交流科目日本語 Japanese language courses for short-term exchange students</p>	<p>J100 ～J600 日本事情</p>	<p>JOYプログラム生(A) 世宗プログラム生(B) YCCSプログラム生(C) 日本語・日本文化研修留学生(D) 横浜国立大学日本語・日本文化プログラム生(E) 単位が必要な大学院生 その他 JOY, Sejong, YCCS, Japanese Studies Program, YNU Japanese Language and Culture Program, and Graduate students (for credits)</p>	<p>単位修得 (Credits given)</p>	<p>XJ が付く 科目コード Registration code with XJ (p.16)</p>
<p>③ 全学講習日本語 Inter-College Supplementary Japanese Language Courses</p>	<p>J100 ～J600 日本事情</p>	<p>*必修 Compulsory 日本語研修生(F) 日韓プログラム生(G) 学部生(単位不要) 大学院生(単位不要) 研究生 その他 Undergraduate, Graduate, and Research Students (no credit)</p>	<p>受講証明書 発行 (Certificate of Attendance Issued)</p>	<p>XR が付く 科目コード Registration code with XR (p.16)</p>

* ③については、単位修得を目的としない場合、どの学生も受講できます。Any students can take the courses of category ③ if they do not need credits.

各コース・プログラムについては4ページと5ページに説明があります。
The information on each course and program is listed in the following pages.

① **全学教育・教養教育科目「日本語・日本事情」** “Japanese Language and Approaches to Japanese Society and Culture” as General Education Courses

学部生向けの教養教育外国語科目の一つです。

Undergraduate students can take these courses for credit as general education foreign language courses.

② **国際交流科目日本語** Japanese language courses for short-term exchange students

単位を修得する学生のための科目です。相互協定校からの短期留学生(JOY生)、世宗プログラム生、YCCSプログラム生、日本語・日本文化研修留学生、横浜国立大学日本語・日本文化プログラム生が対象となっていますが、単位修得が認められている学府／研究科所属の大学院生の登録も可能です。

Short-term exchange students from partner universities, students in the YNU-Sejong University Exchange Program, YCCS Program, Japanese Language and Culture Program, YNU Japanese Language & Culture Program can take the courses for credit. Some Graduate Schools allow graduate students to take Japanese language courses under this category.

③ **全学講習日本語コース** Inter-College Supplementary Japanese Language Courses

単位修得を目的としない科目で、短期留学生、大学院生、研究生、学部生に開かれています。

Short-term exchange students, graduate students, research students, and undergraduate students can take these non-credit courses.

*ただし、日本語研修生、日韓プログラム生については必修となります。

The courses are compulsory for students in Preliminary Japanese Language Training and the Japan-Korea Joint Science and Engineering Student Exchange Program.

2. プログラム紹介 Programs

横浜国立大学におけるプログラムのうち、日本語の習得が主要な目的の一つとなっているものに以下のA～Gがあります。

Students in the following programs are expected to take Japanese language courses.

A. 短期留学国際プログラム Junior Year Overseas at Yokohama National University (JOY) Program

協定校からの交換留学生が日本語科目や英語による専門科目授業を履修するプログラムです。

Short-term exchange students from partner universities study Japanese language and related subjects.

<http://www.isc.ynu.ac.jp/english/about/program/joy/index>

B. 世宗大学校日本交流プログラム The YNU-Sejong University Exchange Program

韓国の世宗大学校と横浜国立大学との国際交流協定に基づき、1年間の教育プログラムです。日本語その他の科目を履修するとともに、本学の学生との交流を通じて、日本を理解した有為な人材を育成することを目的としています。

This program is conducted under the exchange agreement between Sejong University of Korea and Yokohama National University, and intends to develop deeper understanding on Japan by accepting students from Sejong University to Yokohama National University and teach Japanese language and other related subjects while promoting an opportunity for mutual understanding with YNU students.

<http://www.isc.ynu.ac.jp/about/program/sejong/>

C. YCCS (YOKOHAMA Creative-City Studies)プログラム

本プログラム(4年間)は未来のリーダー育成を目的とした先進的学際的プログラムです。授業は英語で行われますが、日本語は必修科目です。

This undergraduate program offers innovative interdisciplinary courses for future leaders. The classes will be taught in English, but students will also learn the Japanese language intensively during their studies.

<http://www.yccs.ynu.ac.jp/>

D. 日本語・日本文化研修プログラム Japanese Studies Program

自国で日本語や日本文化を学んでいる学生が、日本語を学び、日本の文化や現代社会に接し、深く理解する機会を提供する国費プログラムです。

Selected undergraduate students who are majoring Japan-related field come to YNU to deepen their understanding of the Japanese language, Japanese affairs and Japanese culture. Japanese Studies Program students are sponsored by the Japanese government.

http://www.ynu.ac.jp/international/accept/pdf/jsp_guide_j.pdf

E. 横浜国立大学日本語・日本文化プログラム YNU Japanese Language & Culture Program

協定大学との学術交流協定に基づき運営される、1年または半年間の教育プログラムです。日本語および国際戦略推進機構開講の講義科目を履修し、単位互換することができます。国際的な役割と責任を認識し、互いの理解を深めることを目的としています。

This is a half-year/one-year program based on exchange agreements with partner universities. Students take Japanese language and content classes given through the International Strategy Organization and are eligible to transfer these credits at their home universities. The program aims to instill in students a sense of international responsibility and foster mutual understanding.

<http://www.isc.ynu.ac.jp/about/program/nichinichi/>

F. 日本語研修コース Preliminary Japanese Language Training

本学及び神奈川県とその近隣にある大学の大学院に進学する国費留学生(予備教育生)と韓国、東南アジア、中南米などから教育学部に1年半留学する現職教員に対して、日本語集中授業を行うコースです。

This is an intensive Japanese language course directed at international students who are sponsored by the Japanese government and who will matriculate at graduate schools of Yokohama National University or other universities primarily in Kanagawa Prefecture or nearby. This course is also offered to in-service teachers who have come from such regions as Korea, Southeast Asia, and South and Central America to study for a year and a half in the Faculty of Education and Human Sciences.

G. 日韓共同理工系学部留学生プログラム The Japan-Korea Joint Science and Engineering Student

Exchange Program【秋学期のみ】

「日韓共同理工系学部留学生事業」による韓国からの留学生が、理工学部・都市科学部進学前に日本語、理系科目、英語を学習するプログラムです。【Fall semester only】

Selected Korean students study Japanese language, English, and natural sciences before entering College of Engineering Science, College of Urban Sciences at YNU.

http://www.isc.ynu.ac.jp/about/program/japan_korea/

H. 国際教育センター科目等履修生 International Student Center Credited Auditors

科目等履修生として入学を認められた学生は定められた授業科目のうち1科目または複数科目を選択して履修することができます。

Selected students as credited auditors can take one or more Japanese language courses.

<http://www.ynu.ac.jp/exam/attendance/faculty.html>

3. 日本語コースの詳細 Japanese Language Classes

3.1. 概要 Outline *詳細はウェブシラバスを見てください。 For further information, check the web syllabus.

レベル コース 番号	JLPTの 到達レベル のめやす Attained Level of JLPT	集中 Intensive Japanese	総合 Integrated Japanese	漢字 Kanji	技能別 Skill Training
初級1 100~ Beginner1	N5	J100 (6)	J101 (3) J121 (3)	J111 (1)	
初級2 200~ Beginner2	N4	J200 (6)	J221 (2)	J211 (1)	J212(1) LS J213(1) RW J214(1) RS
中級1 300~ Intermediate1	N3		J301 (4)	J311 (1)	J312(1) LR J313(1) RW J352(1) WS J353(1) LR
中級2 400~ Intermediate2	N2		J402 (4)	J411 (1)	J412(1) LR J414(1) WS J452(1) WS J453(1) LR
上級1 500~ Advanced1	N1		J501(2)	J511 (1)	J513(1) BJ J514(1) WP J515(1) RS J516(1) LW J517(1) JL
上級2 600~ Advanced2			J601 上級 A (1) J605 上級 E (1) J606 上級 F (1) J609 上級 I (1) J611 上級 K (1) J613 上級 M (1) J615 上級 O (1) J650 演習 A (1)		

LR (聴く・読む), RW (読む・書く), RS (読む・話す), WS (書く・話す), LS (聴く・話す)

WP(アカデミックライティングプレゼンテーション), LW(聴く・書く), JL(日本文学入門)

BJ(ビジネスジャパニーズ)

※()は週あたりのコマ数 the number in () indicates the number of class per week.

- 各レベルには、総合クラス（2～4コマ）・技能別クラス（1コマ）があります。

Each level has integrated classes (2-4 sessions per week) and skill training classes (1 session per week).

- 集中クラスは、1学期間集中的に日本語を勉強したい人のクラスです。参加したい人は、クラスが始まる前に担当教員に連絡をしてください。

Two intensive classes (J100 and J200) are available. If you want to attend, contact the following instructors before the class starts.

初級前半J100 J100 intensive	中川 Nakagawa	Room 402	Tel: 045-339-3167 Email: nakagawa-kenji-wt@ynu.ac.jp	4月8日(月)から授業開始 Class will start on April 8.
初級後半J200 J200 intensive	半沢 Hanzawa	Room 401	Tel: 045-339-3161 Email: hanzawa-chiemi-mz@ynu.ac.jp	4月5日(金)から授業開始 Class will start on April 5.

3. 2. 時間割 Timetable

※教室は2Fのエレベーター横の掲示板で確認すること。

Please refer to the classroom timetable on the bulletin board on the 2nd floor of the ISC.

じげん 時間 Time	げつ 月 Mon.	か 火 Tue.	すい 水 Wed.	もく 木 Thu.	きん 金 Fri.
I 8:50 10:20		J200 集中 / 長嶺・加藤	J200 集中 / 寺尾	J301 総合 / 薄井	J200 集中 / 半沢
		J301 総合 / 小川	J212 聴く話す / 樋口	J452 トピック書く話す / 小田切	J402 総合 / 西山 (陽)
		J411 漢字語彙 / 藤井	J353 トピック読む聴く / 加藤	J501 総合 / 中川	
		J515 読む話す / 清水	J402 総合 / 半沢	J605 上級E / 樋口	
		J606 上級F / 金			
II 10:30 12:00		J200 集中 / 長嶺・加藤	J200 集中 / 寺尾	J211 漢字語彙 / 樋口	J200 集中 / 半沢
		J111 漢字語彙 / 藤井	J213 読む書く / 樋口	J301 総合 / 薄井	J311 漢字語彙 / 平田
		J301 総合 / 小川	J352 トピック書く話す / 加藤	J453 トピック読む聴く / 小田切	J402 総合 / 西山 (陽)
		J414 書く話す / 林	J402 総合 / 半沢	J501 総合 / 中川	J609 上級I / 矢部
		J517 日本文学入門 / 清水	J511 漢字語彙 / 藤井		
III 13:00 14:30	J100 集中 / 三宅	J100 集中 / 中川	J121 精選 / 金	J100 集中 / 西山 (友)	J101 総合 / 平田
	J412 聴く読む / 山森	J101 総合 / 半沢	J601 上級A / 白鳥	J101 総合 / 半沢	J121 精選 / 金
	J611 上級K / 中川	J121 精選 / 金		J516 聴く書く / 佐藤	J214 読む話す / 松浦
	日本の企業システム / 長谷川	J312 聴く読む / 林		J650 演習A / 中川	
IV 14:40 16:10	J100 集中 / 三宅	J100 集中 / 中川	J513 ビジネスJ / 内海	J100 集中 / 西山 (友)	J313 読む書く / 松浦
	J514 アガミックWP / 山森	J221 精選 / 河野	J613 上級M / 白鳥	J221 精選 / 佐藤	
V 16:15 17:45			J615 上級O / 秋澤		

※ For J100 and J200, contact the instructor if you wish to attend before the class starts (p. 7).

3.3. レベル別時間割 べつじかんわり Timetable for Each Level

※教室は2Fのエレベーター横の掲示板で確認すること。

Please refer to the classroom timetable on the bulletin board on the 2nd floor of the ISC.

初級前半 Beginning しょきゅうぜんはん

時間	月	火	水	木	金
I					
II		J111 漢字語彙 Kanji			
III		J101 総合 General		J101 総合 General	J101 総合 General
		J121 精選 Essential	J121 精選 Essential		J121 精選 Essential

集中100 Intensive Japanese100 しゅうちゅう

III	J100 集中 Intensive	J100 集中 Intensive		J100 集中 Intensive	
IV	J100 集中 Intensive	J100 集中 Intensive		J100 集中 Intensive	

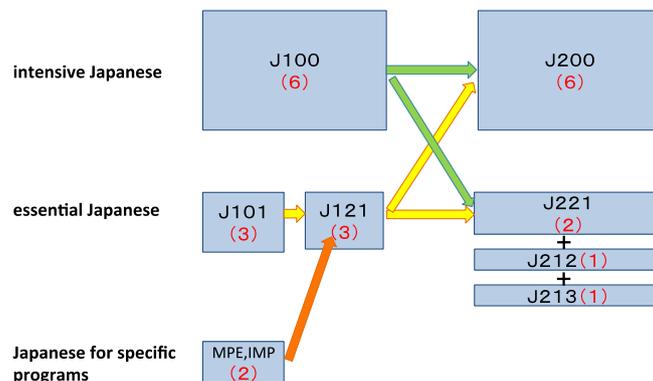
初級後半 Upper Beginning しょきゅうこうはん

I			J212 聴く話す Listening&Speaking		
II			J213 読む書く Reading&Writing	J211 漢字語彙 Kanji	
III					J214 読む話す Reading&Speaking
IV		J221 精選 Essential		J221 精選 Essential	

集中200 Intensive Japanese200 しゅうちゅう

I		J200 集中 Intensive	J200 集中 Intensive		J200 集中 Intensive
II		J200 集中 Intensive	J200 集中 Intensive		J200 集中 Intensive

初級クラス履修モデル



ちゅうきゅうぜんはん

中級前半 Lower Intermediate

じげん 時限	げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金
I		J301 総合	J353 トピック よ 読む 聴く	J301 総合	
II		J301 総合	J352 トピック か はな 書く 話す	J301 総合	J311 漢字語彙
III		J312 聴く 読む			
IV					J313 読む 書く

ちゅうきゅうこうはん

中級後半 Upper Intermediate

I		J411 漢字語彙	J402 総合	J452 トピック か はな 書く 話す	J402 総合
II		J414 書く 話す	J402 総合	J453 トピック よ 読む 聴く	J402 総合
III	J412 聴く 読む				
IV					

じょうきゅうぜんはん

上級前半 Advanced

I		J515 読む 話す		J501 総合	
II		J517 日本文学 にほんぶんがく にゅうもん 入門	J511 漢字語彙	J501 総合	
III				J516 聴く 書く	
IV	J514 アカデミ ックWP		J513 ビジネス J		

じょうきゅうこうはん

上級後半 Upper Advanced

I		J606 上級 F		J605 上級 E	
II					J609 上級 I
III	J611 上級 K		J601 上級 A	J650 演習 A	
	にほん きぎょう 日本の企業シス テム				
IV			J613 上級 M		
V			J615 上級 0		

4. 受講手続 Enrollment Procedures

4.1. 日本語クラス選択 Q&A FAQ for class selection

Q1：日本語の勉強がしたいだけで、単位は必要ないのですが、その場合は履修登録をしなくてもいいですか。

A1：いいえ、単位が必要ない場合でも、必ず履修登録をしてください。単位が必要ない場合でもそのコースの受講証明書（→p.14, p.19）が発行されます。

Q2：日本語をぜんぜん勉強したことがないのですが、プレイメントテストを受けなくてははいけませんか。

A2：いいえ、直接J100、またはJ101の授業に登録してください。

Q3：自分の大学で日本語を1年間勉強しましたが、横浜国立大学でははじめて日本語の授業をとります。自分がどのレベルがよくわからないのですが、どうしたらいいですか。

A3：プレイメントテストを受けてください。

Q4：火・水・金1、2限のJ200を履修したいのですが、金曜日1、2限は他の授業があるので、火曜日と水曜日しか出席できません。その場合履修できますか。

A4：J100、J200のような集中授業は週6時間全ての授業に出席することが履修の条件になっているため、この場合は履修できません。

Q5：先学期横浜国立大学でJ200を修了しました。今学期J301の授業を履修したいのですが、プレイメントテストを受けなくてははいけませんか。

A5：いいえ、以前修了したレベルの一つ上の授業を履修する場合には、プレイメントテストを受ける必要はありません。J301に登録してください。

Q6：先学期J301を修了しました。今学期は次の400レベルの授業ではなく、さらに一つ上の500レベルの授業を履修したいのですが、可能ですか。

A6：プレイメントテストを受けてください。500レベルの日本語力と判定されれば、500レベルの授業が履修できます。

Q7：プレイメントテストを受けて、400レベルと判定されたので、J402を履修予定です。ただ、漢字はあまり得意ではないので、一つ下の300レベルのJ311を履修したいのですが、可能ですか。

A7：はい、可能です。コアのクラス（J100,200,301,402,501）はプレイメントで判定されたレベルの授業を受けることを勧めますが、それ以外の技能別授業（漢字、話す、聞く、書く、読む）は、必要に応じて違うレベルの授業を履修しても構いません。

Q1 : I would like to take a Japanese class. Do I need to register even if I don't need any credit?

A1 : Yes, you are required to register for the class you would like to take even if you don't need any credit. You will receive a certificate when you complete the class.

Q2 : I've never studied Japanese. Do I have to take the placement test?

A2 : No. If you have never studied Japanese, you don't have to take the placement test. Please register for J100 or J101 class.

Q3 : I studied Japanese for one year at my own institution, but I have never taken Japanese class at Yokohama National University. I am not sure which class I should take. What should I do?

A3 : Please take the placement test.

Q4 : I would like to take J200 class. The class is held during the 1st and 2nd periods on Tuesdays, Wednesdays, and Fridays, but I can only attend on Tuesdays and Wednesdays because I need to go to a different class on Fridays. Can I still take the class?

A4 : No. For J100 and J200 classes, you are required to attend all the six periods.

Q5 : I have completed J200 class at Yokohama National University last semester, and I would like to take J301 class this semester. Do I have to take the placement test?

A5 : No, if you have completed a class at our university, and you would like to go onto a class at the next level, you do not have to take the placement test. Please register for J301 class.

Q6 : I have completed J301 class last semester. Now I would like to take one of the 500 level classes, instead of 400 level class. Is it allowed?

A6 : Please take the placement test. You may take 500 level class, if your Japanese proficiency meets the criteria for a 500 level class.

Q7 : I took the placement test and my score indicated that I should now take a 400 level class. I could register for J402, but I would like to take J311 instead, because I am not confident in my kanji skill. Is it allowed?

A7 : Yes. For core classes (J100, 200, 301, 402, and 501), it is recommended that you take a class in the appropriate level judged by the placement test, but you may take other skill-training classes (kanji, speaking, listening, writing, and reading) in different levels if you prefer.

4. 2. プレイメントテスト Placement Test

■ 200 レベル以上を受けたい新しい学生

New students who wish to attend classes at the 200 level or higher

まずプレイメントテスト（*）を受けてください。事前予約は不要です。直接302教室に集まってください。テストの結果は、当日国際教育センター2F ロビーの掲示板に発表しますので、確認してください。掲示期間は1週間です。

All new students who wish to take the Japanese classes must take the placement test on one of the following days. No appointment is necessary. The results of the placement test will be announced later on the test date on the bulletin board at the lobby of the International Student Center. The results will remain posted for a week.

* プレイメントテスト		Placement Test	
Date		Time	Room
4月 8日 (月)	April.8 (Mon)	12:10~12:50	302
4月 10日 (水)	April.10 (Wed)	12:10~12:50	302
4月 11日 (木)	April.11 (Thu)	12:10~12:50	302
4月 16日 (火)	April.16 (Tue)	12:10~12:50	302

■ つづ 続ける学生

Continuing Students

200~600 レベルのクラスを履修するためには、そのレベルの1つ下のレベルに合格していなければなりません。たとえば、前の学期に300レベルのクラスに合格した人は、300または400レベルのクラスを履修できます。前の学期に300レベルのクラスを履修して合格しなかった人は、400とそれ以上のレベルのクラスは履修できません。合格していないけれど、次のレベルに挑戦したい人は、必ずプレイメントテストを受けてください。

Continuing students who wish to attend a class at the 200 level or higher must have successfully completed a class at a level that is immediately below the level of the class they wish to attend. For example, a student who has passed a 300 level class in the previous semester may proceed to a 400 level class or attend other 300 level classes. If you took a 300 level course but did not pass, you may advance to the next level only if you take and attain the necessary score on the placement test.

プレイメントテストを受けられなかった人は、次のサイトで自分のレベルを確認してから、日本語教育部の中川または半沢、または金まで連絡をしてください。

If you did not take the Placement Test, contact Nakagawa (nakagawa-kenji-wt@ynu.ac.jp) or Hanzawa (hanzawa-chiemi-mz@ynu.ac.jp) or Kim (kim-ranmi-vp@ynu.ac.jp) after you check your level with the following websites.

Web プレイメントテスト Web Placement TEST

<http://www.isc.ynu.ac.jp/study/placement/>

4. 3. 履修登録 Registration

けんきゅうせい だいがくいんせい ふく じゅうせいぜんいん せじょん せい よこはまこくりつだいがくにほんご にほんぶんか せい のぞ
研究生・大学院生を含む受講生全員（世宗プログラム生・横浜国立大学日本語・日本文化プログラム生は除く）
はWeb登録システムで履修登録をしてください。登録方法は次のページを参照してください。登録上の質問に
ついては学生センター事務室までお願いします。なお、受講証明書（「全学日本語講習受講証明書」）は学生
センター国際教育係で申請が可能です。

All students including research students and graduate students (except Sejong students and YNU Japanese Language & Culture students) are supposed to complete online registration for classes. Please refer to the next page for procedures. Please direct questions regarding registration to the office at the Student Center. Certificates of completion ("Inter-Faculty Supplementary Japanese Language Course Certificate of Completion") can be obtained at the International Education Section (*Kokusai Kyoiku Gakan*) in the Student Center.

4. 3. 1. 期間 Registration period

履修登録期間： 4月5日(金)～19日(金) 9:00～21:00

どにちのぞ
*土日除く

履修確認・訂正期間： (訂正のみ可能。新規履修登録はできません)

5月7日(火)～9日(木) 9:00～21:00

どにちのぞ
*土日除く

履修登録キャンセル期間： 5月13日(月)～17日(金) 9:00～21:00

Registration period: 4/5 (Fri) – 4/19 (Fri) 9:00-21:00

Registration confirmation/change period: (Confirmation ONLY, no new registration)

5/7 (Tue) – 5/9 (Thu) 9:00-21:00

Registration cancellation period: 5/13 (Mon) – 5/17 (Fri) 9:00-21:00

だいがくいんせい つか とうろく ばあい かり がつき とちゅう じゅぎょう じゅうこう せいぎ
大学院生がRのコードを使って登録した場合、仮に学期の途中でその授業の受講をやめても、そのことが正規
の成績証明の記録に残ったり、GPAに影響するようなことはありません。

Registering with a course will not affect your grade, if a graduate student or a research student uses code R (research student) for registration. The record of registration will not appear on your transcript, even if you later decide to drop the course, and therefore it will not affect your GPA.

4. 3. 2. ^{ほうほう}方法 How to register for classes

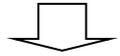
^{こくさいきょういく}
国際教育センターHPへ

Access: International Student Center Home Page: (<http://www.isc.ynu.ac.jp/>)

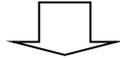


^{にほんごがくしゅう}「日本語学習」→^{じゅぎょうとうろく}「授業登録」

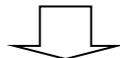
“Learning Japanese” → “Course registration”



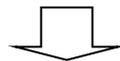
^{がくむじょうほう}
学務情報システムへ the Educational Affairs Information System of Yokohama National University.
(https://risyu.jmk.ynu.ac.jp/gakumu_portal/login.aspx)



^い
ユーザーID とパスワードを入れてください Type your user ID and password.



^{しょうげんご えら}
使用言語を選んでください Choose : JAPANESE or ENGLISH



^{りしゅうとうろく}
履修登録をクリックしてください Click : COURSE REGISTRATION

^{ちゅうい} <注意！> ^{りしゅうとうろく}履修登録の後、^{あと}すぐに ^{りしゅうじかんわりひょう}履修時間割表を ^{いんさつ}印刷して、^{かくにん}確認してください。
<Notice> Print and check your schedule immediately after registration!

^{せじょう}世宗プログラムと ^{にほんご}日本語・^{にほんぶんか}日本文化プログラム生は ^{せい}履修科目 ^{りしゅうか}記入表を ^{もくきにゅうひょう}学生センターの ^{がくせい}事務室に ^{じむしつ}提出して ^{ていしゅつ}ください。

Sejong Program students and YNU Japanese Language and Culture Program students are asked to submit “Registration Form” to the office at the Student Center.

^{しよぞく} ID や ^{がくぶ}パスワードについてわからないことがあったら、^{だいがくいん}所属する学部・^{じむしつ}大学院の事務室か ^{じょうほうきばん}情報基盤センターに ^{そうだん}相談してください。

If you have any questions on your user ID and/or password, please consult with your college/ graduate school office or the Information Technology Service Center.

^{じょうほうきばん}
情報基盤センター／Information Technology Service Center
<http://www.itsc.ynu.ac.jp/>

4. 4. 時間割コード一覧 Code table

Registration code with XR : 単位を修得しない学生（研究生、大学院生等）はこちらの時間割コードを登録してください。Registration code for graduate and research students (and any other students) who do not need credit from the class.

Registration code with XJ : 単位を修得する学生（JOYプログラム生、世宗プログラム生等）はこちらの時間割コードを登録してください。Registration code for students who need credits from the class.

注)

- ・ 授業の内容はWebシラバスで確認してください。(Please check web syllabi for more detail.)
- ・ 学部生は、上記の時間割コードではなく、教養教育の時間割コードで登録しなくてはなりません。詳細は「教養教育履修案内」を参照してください。

No	単位を修得しない No Credit: code with XR	単位を修得する For Credit: code with XJ	科目名	Name of Subject	単位 Credit	曜日 day of the week	時限 Period	教科書 Textbook
1	XR1000S	XJ1000S	J100-集中日本語	J100-Intensive Japanese	6	月・火・木	3・4	大地(Daichi)1、大地(Daichi)2
2	XR1010S	XJ1010S	J101-総合日本語	J101- Integrated Japanese	3	火・木・金	3	Genki 1 Genki 1 Workbook
3	XR1110S	XJ1110S	J111-漢字・語彙	J111-Kanji and Vocabulary	1	火	2	Kanji Look and Learn
4	XR1210S	XJ1210S	J121-精選日本語	J121-Essential Japanese	3	火・水・金	3	げんき 1,げんき 2 げんき 2 Workbook
5	XR2000S	XJ2000S	J200-集中日本語	J200-Intensive Japanese	6	火・水・金	1・2	大地(だいち)2 中級へ行こう
6	XR2110S	XJ2110S	J211-漢字・語彙	J211-Kanji and Vocabulary	1	木	2	Kanji Look and Learn
7	XR2120S	XJ2120S	J212-聴く・話す	J212-Listening and Speaking	1	水	1	資料配布
8	XR2130S	XJ2130S	J213-読む・書く	J213-Reading and Writing	1	水	2	NEJ: A New Approach to Elementary Japanese <vol.2> テーマで学ぶ基礎日本語
9	XR2140S	XJ2140S	J214-読む・話す	J214-Reading and Speaking	1	金	3	資料配布 (materials will be distributed)
10	XR2210S	XJ2210S	J221-精選日本語	J221- Essential Japanese	2	火・木	4	げんき2
11	XR3010S	XJ3010S	J301-総合日本語	J301-Intergrated Japanese	4	火・木	1・2	上級へのとびら
12	XR3110S	XJ3110S	J311-漢字・語彙	J311-Kanji and Vocabulary	1	金	2	Kanji Look and Learn
13	XR3120S	XJ3120S	J312-聴く・読む	J312-Listening and Reading	1	火	3	資料配布
14	XR3130S	XJ3130S	J313-読む・書く	J313-Reading and Writing	1	金	4	改訂版 大学・大学院留学生の日本語1 (読解編)
15	XR3520S	XJ3520S	J352-トピック書く話す	J352- Topic Writing and Speaking	1	水	2	改訂版 トピックによる日本語総合演習—テーマ探しから発表へ 中級前期
16	XR3530S	XJ3530S	J353-トピック読む聴く	J353-Topic Reading and Listening	1	水	1	改訂版 トピックによる日本語総合演習—テーマ探しから発表へ 中級前期
17	XR402AS	XJ402AS	J402-総合日本語	J402-Intergrated Japanese	4	水・金	1・2	新・中級から上級への日本語
18	XR4110S	XJ4110S	J411-漢字・語彙	J411-Kanji and Vocabulary	1	火	1	Kanji in Context 改訂版
19	XR4120S	XJ4120S	J412-聴く・読む	J412-Listening and Reading	1	月	3	生きた会話を学ぶ 中級から上級への日本語なりきりリスニング [MP3CD1枚つき]

No	単位を 修得しない No Credit: code with XR	単位を 修得する For Credit: code with XJ	科目名	Name of Subject	単位 Credit	曜日 day of the week	時限 Period	教科書 Textbook
20	XR4140S	XJ4140S	J414-書く・話す	J414- Writing and Speaking	1	火	2	改訂版 大学・大学院留学生の日本語4 (論文作成編)
21	XR4520S	XJ4520S	J452-トピック 書く話す	J452-Topic Writing and Speaking	1	木	1	資料配布
22	XR4530S	XJ4530S	J453-トピック 読む聴く	J453-Topic Reading and Listening	1	木	2	資料配布
23	XR501AS	XJ501AS	J501-総合日本語	J501-Intergrated Japanese	2	木	1・2	改訂版トピックによる日本語総合演習 上級
24	XR511AS	XJ511AS	J511-漢字・ 語彙	J511-Kanji and Vocabulary	1	水	2	Kanji in Context 改訂版
25	XR5130S	XJ5130S	J513-ビジネス ジャパニーズ	J513-Business Japanese	1	水	4	課題達成のプロセスで学ぶビジネスコミュニケーション
26	XR5140S	XJ5140S	J514-アカデミック ライティング・プ レゼンテーション	J514-Academic WP	1	月	4	ここがポイント! レポート・論文を書くための日本語文法
27	XR5150S	XJ5150S	J515-読む・ 話す	J515-Reading and Discussion	1	火	1	資料配布
28	XR5160S	XJ5160S	J516-聴く・書 く	J516-Listening and Writing	1	木	3	資料配布
29	XR5170S	XJ5170S	J517-日本 文学入門	J517-Introduction to Japanese Literature	1	火	2	資料配布
30	XR6010S	XJ6010S	J601-日本語 上級 A	J601-Advanced Japanese A	1	水	3	資料配布
31	XR6050S	XJ6050S	J605-日本語 上級 E	J605-Advanced Japanese E	1	木	1	資料配布
32	XR6060S	XJ6060S	J606-日本語 上級 F	J606-Advanced Japanese F	1	火	1	ことばの科学
33	XR6090S	XJ6090S	J609-日本語 上級 I	J609-Advanced Japanese I	1	金	2	資料配布
34	XR6110S	XJ6110S	J611-日本語 上級 K	J611- Advanced Japanese K	1	月	3	資料配布
35	XR6130S	XJ6130S	J613-日本語 上級 M	J613- Advanced Japanese M	1	水	4	資料配布
36	XR6150S	XJ6150S	J615-日本語 上級 O	J615- Advanced Japanese O	1	水	5	資料配布
37	XR6500S	XJ6500S	J650-日本語 演習 A	J650- Japanese Seminar A	2	木	3	ピアで学ぶ大学生の日本語表現[第2版]
38	XRJSC0S	XJJSC0S	日本の企業 システム	Lecture Series on Japanese Corporations	2	月	3	資料配布

4. 5. 授業期間 Academic Calendar

ねん ど はる が つ き が く ね ん れ き 2019年度春学期学年暦

2019年4月 Apr. 2019						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

2019年5月 May. 2019						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2019年6月 Jun. 2019						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

2019年7月 Jul. 2019						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2019年8月 Aug. 2019						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

2019年9月 Sep. 2019						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

きゅうこう きゅうぎょうび

休講・休業日(holidays)

しけんび

試験日(test dates)

しゅくきゅうじつかいこうび

祝休日開講日

- | | |
|--|--|
| (1) 入学式 Entrance Ceremony | 4月2日(火) April 2 |
| (2) 春学期開講 Spring Semester Begins | 4月5日(金) April 5 |
| (3) 祝休日開講日 | 5月6日(月) May 6 |
| (4) 清陵祭 University Festival | 5月18日(土)~5月19日(日) May 18 – May 19 |
| (5) 祝休日開講日 | 7月15日(月) July 15 |
| (6) 春学期末試験期間
Spring Term Final Examinations | 7月26日(金)~8月2日(金) (8月2日(金)は試験予備日) |
| (7) 夏季休業期間 Summer Break | 8月3日(土)~9月30日(月) August 3 – September 30 |
| (8) 秋季卒業式・修了式
Fall Graduation Ceremony/Closing Ceremony | 9月13日(金) September 13 |
| (9) 春学期終講 End of Spring Term | 9月30日(月) September 30 |

4. 6. 修了条件・受講証明書

Requirements for Completion and Certification of Attendance

■修了条件 Requirements for Completion

クラスを修了するための条件は、次の2点です。

- (1) 出席70%以上（基準はコースによって異なります。）
- (2) テストや宿題や発表、レポートなど、与えられた課題をすること。

To pass a course, the students must (1) attend more than 70% of the classes, and (2) satisfactorily complete the requirements given such as examinations and assignments.

■受講証明書 Certification of Completion

修了者には、希望に応じて受講証明書（「全学日本語講習受講証明書」）が発行されます。学生センターの国際教育係で申請してください。履修登録しなければ受講証明書はもらえません。

Certificates of completion (“Inter-Faculty Supplementary Japanese Language Course Certificate of Completion”) can be issued on demand to students who have been completed the class requirements. The Certificate can be obtained at the International Education Section (*Kokusai Kyoiku Gakari*) in the Student Center. If you don’t register online for classes, you can’t receive the certification.

4. 7. 指導教員への報告 Informing the advisor

指導教員には、国際教育センターの授業を履修していることを、必ず自分で報告してください。

Each student is responsible for informing their advisor of the Japanese classes they are enrolled in.

4. 8. 問い合わせ Enquiries

▶中川健司 NAKAGAWA Kenji (nakagawa-kenji-wt@ynu.ac.jp)

Room 402, Tel 045-339-3167

Office Hours: Mon 14:40-16:10

Tue 10:30-12:00

▶半沢千絵美 HANZAWA Chiemi (hanzawa-chiemi-mz@ynu.ac.jp)

Room 401, Tel 045-339-3161

Office Hours: Wed 13:00-14:30

Fri 13:00-14:30

▶金蘭美 KIM Ranmi (kim-ranmi-vp@ynu.ac.jp)

Room 406, Tel 045-339-3162

Office Hours: Tue 14:40-16:10

Wed 14:40-16:10

5. 専任教員のオフィスアワー Office Hours

	オフィスアワー Office Hours	国際教育センター へやばんごう 部屋番号 Room	メールアドレス e-mail address
小川 Ogawa	Mon 14:40~16:10 Tue 14:40~16:10	404	ogawa-yoshimi-tr@ynu.ac.jp
中川 Nakagawa	Mon 14:40~16:10 Tue 10:30~12:00	402	nakagawa-kenji-wt@ynu.ac.jp
半沢 Hanzawa	Wed 13:00~14:30 Fri 13:00~14:30	401	hanzawa-chiemi-mz@ynu.ac.jp
金 Kim	Tue 14:40~16:10 Wed 14:40~16:10	406	kim-ranmi-vp@ynu.ac.jp
藤井 Fujii	Thu 14:40~16:10 Fri 14:40~16:10	303	fujii-keiko-kf@ynu.ac.jp
長谷川 Hasegawa	Mon 14:40~16:10 and by appointment	409	hasegawa-kenji-py@ ynu.ac.jp

そうだん まどぐち

6. 相談の窓口 Counseling Activities

国際教育センターでの相談

■日本での生活でなにか困ったこと、話したいこと、質問したいことなどがある人は、以下のところで相談ができます。どうぞ気軽に利用してください。

If you are experiencing any problems in living in Japan, please do not hesitate to come and see me.

▶藤井桂子 Professor FUJII Keiko, Tel 045-339-3187

木(Thu)14:40-16:10, Room 303 金(Fri) 14:40-16:10, Room 303

■日本語の練習をしたい人、相談したい人、話したい人、どうぞ気軽に国際教育センター2階ロビーに立ちよってください。105の学生スタッフがいます。You can talk with or get help from ISC105 student staff at the 2nd floor lobby of International Student Center.

▶ **ISC 105** 授業期間中 月(Mon)~金(Fri) 11:30-14:30

※学生スタッフによる相談業務は、第二食堂のそばにあるローソン内のISL (International Students

Lounge)でも行っています。You can also get help from ISL student staff in Lawson near Cafeteria II.

▶ **ISL** 授業期間中 月(Mon), 火(Tue), 水(Wed), 金(Fri) 12:10-12:50

保健管理センターでの相談

■さびしさ、不安、憂うつ、ストレス、学業の問題などで悩んでいる人は、学生センター1階の保健管理センターでカウンセラーと相談ができます。どうぞ気軽に話してみてください。

If you have problems such as loneliness, anxiety, depression, stress, etc., or troubles with studying, please come and see the counselor at the Health Service Center.

▶生田かおる Ms. IKUTA Kaoru, Tel 045-339-3153 月(Mon) 10:00-17:00

7. 国際教育センターからのお知らせ

Announcement from the International Student Center

1. 昼休み（12:15-12:45）、学生センター1階ロビー等にて多言語交流スペース“Talk Time”を開設します。火曜及び金曜実施の予定です。詳細は4月中旬に掲示板とGlobal Campus MLでアナウンスします。
2. 学外のボランティア団体（KSGG）による日本語個別支援を希望される方は国際教育センター藤井（303号室）までご相談ください。
3. 国際教育センター2階ロビーでは、105（交流・相談室）の学生スタッフが、留学生の質問に応じたり、日本語会話の相手をしたり、様々なサポートを提供しています。どうぞ気軽に立ち寄ってください。授業期間中の月曜日～金曜日、11:30～14:30。また、第二食堂のそばにあるローソンのISLでも、学生スタッフが留学生の日常の困ったことをサポートしています。授業期間中の月・火・水・金曜日、12:10～12:50。
4. 携帯電話やPCで、留学生にとって役に立つ情報（例えば、交流イベント情報や就職支援についての情報など）を知ることができます。こうした大学からののお知らせを受けた人は、<http://www.ynu.ac.jp/international/isynu-net/index.html> から、登録の手続きをしてください。

★上記の1, 2については、クラスや国際教育センター掲示板、HP等でお知らせします。掲示板を定期的に見るようになしてください。



1. There will be an informal multilingual space, “Talk Time” in the Student Center lobby during lunchtime (12:15~12:45). Details to be announced in mid-April. The current plan is Tuesdays and Fridays.
2. If you are interested in receiving one on one support for Japanese language from the volunteer group KSGG, please come to room 303 (Prof. Fujii).
3. Japanese and international student staff (105 staff) are available for helping and chatting. Please drop by the 2nd floor lobby of the International Student Center (M-F, 11:30-14:30). ISL Student staff also offer support in Lawson near Cafeteria II. (Mon., Tue., Wed., Fri., 12:10-12:50)
4. To receive information on various exchange event, job-fairs, and other student related topics, please register with isynu-net. To register, please go to <http://www.ynu.ac.jp/english/international/isynu-net/>

For 1, 2 above, we will notify you in classes, through the ISC bulletin board, or on the ISC homepage. Please check the bulletin board regularly.

だいがく じゅうよう でんし 8. 大学からの重要な電子メールについて

1. 掲示板上の励行について

大学が学生に対して行う通知や連絡は、キャンパス内の掲示板と「学生情報システム」により行います。その内容は、授業試験等に関すること、授業料免除や奨学金関係、課外活動関係などです。学生は毎日掲示板を見るようにしてください。

2. 学生情報システム

休講情報は、本学学生向けの以下のWebサイトで提供しています。

「学生情報システム」：<https://siss.jmk.ynu.ac.jp/>

また、休講情報、就職、教室変更、時間割変更、補講、学生呼出、お知らせ、入学生・授業料免除選考結果などの各種情報も提供しています。サイトにアクセスするためには、学籍番号とパスワードが必要です。ログインすると、自分に関係のある情報（履修登録科目が休講になったなど）がある場合は、その情報が最初に表示されます。パスワードは120日毎に変更しなければなりません。もし、パスワードを忘れた場合は、学生証を持って学務部教育企画課教育情報係（学生センター2階）に来てください。また、ynu mail宛ての電子メールは別のPCや携帯電話のメールアドレスに転送できます。以下のWebサイトで、転送設定の情報を提供しています。

http://www.itsc.ynu.ac.jp/files/mail/email_transfer.pdf

なお、設定手順は日本語だけでなく、チューターなどの日本人に手伝ってもらってください。また、学生センターにある「情報検索端末」ではログインしなくても休講情報等を確認できます。

Important emails from the university

1. Check the Bulletin Board regularly

The university will be contacting and providing information to students through on-campus bulletin boards and the Student Information System. Information includes class-related notices, tuition exemption and scholarship related information, and extracurricular activities. Students should view the bulletin board every day.

2. Student Information System

Class cancellation information can be accessed at the following website for current students:

<https://siss.jmk.ynu.ac.jp/>

In addition to information on class cancellation, information on employment, classroom changes, time schedule changes, make-up classes, urgent notice to individual students, and results of tuition and fee exemption competition, among other information, can be accessed on the site. You need to enter your student ID and password to access the site. When you log in, information most directly related to you, such as cancellation of a class in which you are enrolled, will come up first. You are required to change your password every 120 days. If you have forgotten your password, come to the Student Center with your student ID card. In addition to the above site, information on class cancellations and urgent notices to individual students will be sent by email to your @ynumail account.

You can have your email forwarded from your ynu mail account to another PC or cell phone account. Information on how to do so is provided at: http://www.itsc.ynu.ac.jp/files/mail/email_transfer.pdf